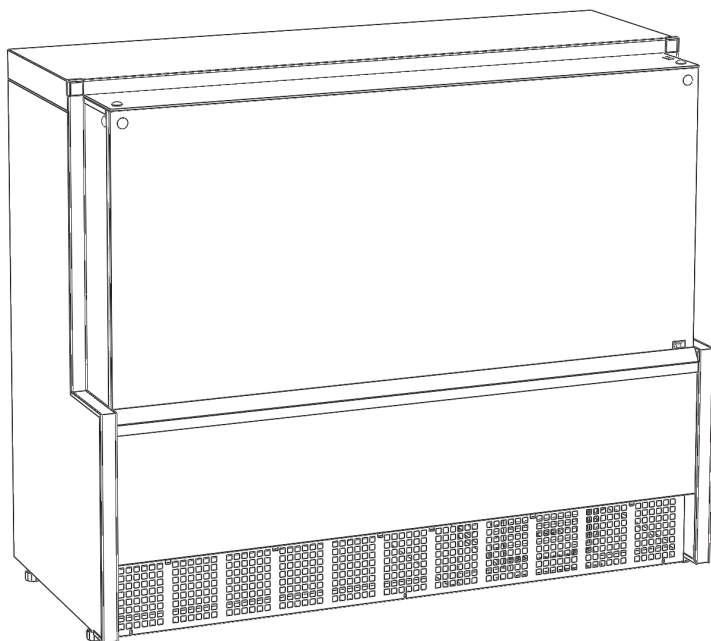


VITRINA DUAL
FSQE A14
FSGN A14



VITRINA DUAL



¡Felicitaciones por su nueva adquisición!

Usted adquirió un Mostrador de Confeitería fabricado con la tecnología y el cuidado de una de las mayores empresas del sector de refrigeración comercial.

Cumpliendo con la ordenanza 148 del INMETRO, en materia de certificación de seguridad

A continuación proporcionamos instrucciones detalladas. Léalos atentamente para garantizar la mayor eficiencia y un perfecto funcionamiento.

Índice

Sumario

Por tu seguridad	4
Informativo	5
Instalación	5
Usa	6
Termostato (lado refrigerado).....	7
Temperatura (Lado caliente).....	7
Controlador electrónico digital (Lado caliente).....	7
Puertas Inyectadas.....	8
Condensación de vidrio.....	8
Encendiendo.....	8
Estantes.....	8
Bandejas (Lado Caliente).....	8
Descongelación (Lado Refrigerado).....	6
Modulación	9
Limpieza	9
Características técnicas	10
Recomendaciones importantes	10
Medio Ambiente	11
Ocurrencia de defectos (Lado refrigerado).....	11
Ocurrencia de defectos (Lado caliente).....	12
Garantía.....	13

Por tu seguridad

- 1 - Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Se recomienda supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 2 - Para evitar accidentes, después del desembalaje, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- 3 - Nunca lo desenchufes tirando del cable de alimentación. Utilice el enchufe.
- 4 - No pellizque, retuerza ni ate el cable de alimentación.
- 5 - Utilice una toma exclusiva para la conexión; no utilice extensiones ni conectores (tipo T).
- 6 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico autorizado o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- 7 - Desenchúfelo cada vez que realice limpieza o mantenimiento.
- 8 - No almacenar sustancias explosivas, como aerosoles con productos inflamables, en el aparato. No almacene medicamentos, productos tóxicos, electrónicos o químicos, ya que pueden contaminar la mercancía almacenada. Si el fabricante de estos productos lo recomienda, siga las instrucciones del fabricante y compruebe el rango de temperatura indicado.

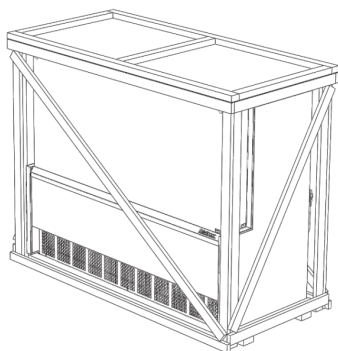


Informativo

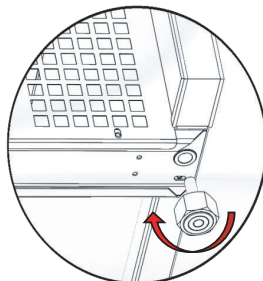
Las especificaciones y la información de este manual se proporcionan únicamente para uso informativo y están sujetas a cambios en cualquier momento sin previo aviso. La empresa periódicamente realiza cambios y/o mejoras al producto(s) contenido en este manual de instrucciones. La empresa no es responsable de ningún error o imperfección contenida en este manual.

Instalación

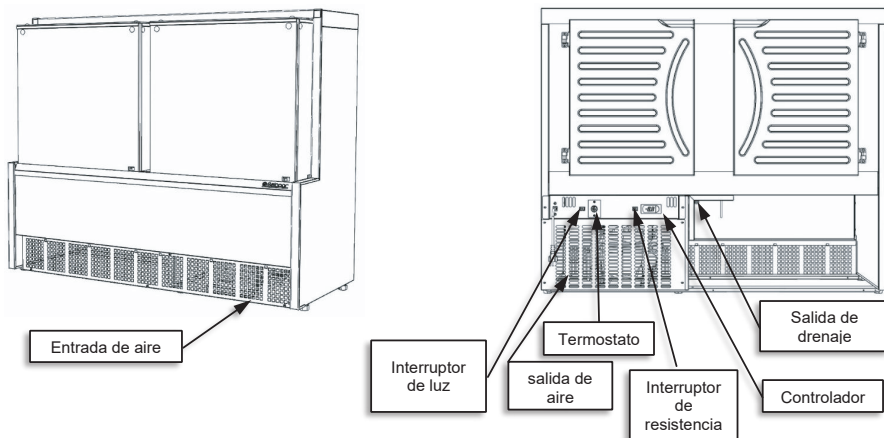
- 1 - Retire el embalaje protector de madera.
- 2 - Retire calzas y cintas de fijación, componentes internos que no estén instalados y películas protectoras de las láminas metálicas. Si hay piezas de acero inoxidable, es muy importante retirar la película protectora para evitar manchas.
- 3 - Incline el equipo, ubique los 4 tornillos de fijación debajo de la base de madera y retírelos usando una llave de boca de 14 mm.



- 4 - Una vez inclinado el equipo, fija las patas niveladoras atornillando manualmente la base inferior (tu equipo puede tener 4 o 6 pies según el modelo). Retire la base de madera.
- 5 - Es importante que el suelo esté seco y nivelado. **Los pies deben ajustarse y nivelarse para que queden ligeramente inclinados hacia adelante, facilitando el cierre de la puerta.**
- 6 - El lugar donde se instalará debe estar bien ventilado y libre de luz solar. Tampoco es aconsejable tener fuentes de calor elevadas cerca del lugar. Esto podría comprometer el rendimiento, lo que resultaría en un mayor consumo de energía y pérdida de eficiencia. También puede provocar deformaciones en las piezas plásticas y bajo rendimiento frigorífico.



Mantenga la entrada y salida de aire libres, para una perfecta circulación. Asegúrese de mantener la distancia mínima recomendada de 15 cm con respecto a paredes y otros objetos.



- 7 - Compruebe si tu red eléctrica soporta la potencia indicada en la etiqueta de identificación.
- 8 - Antes de realizar la conexión, verifique que el voltaje informado coincida con el de su red. Realice la conexión sólo si coincide.
- 9 - Antes de utilizarlo por primera vez, déjelo funcionando vacío durante un periodo mínimo de 2 horas para que alcance la temperatura ideal para un perfecto funcionamiento. Lo mismo se debe hacer al limpiar.
- 10 - La variación de tensión no puede exceder el 10%. Si la tensión de la red local presenta variaciones muy bruscas, es necesario utilizar un estabilizador de tensión, con una capacidad compatible con la potencia.
- 11 - En caso de problemas mecánicos o eléctricos, contactar con el servicio autorizado La empresa. No permita que personas no calificadas realicen reparaciones.
- 12 - La empresa no se responsabiliza por el incumplimiento de estas recomendaciones.

Usa

- 1 - Consulte la tabla de información a continuación según el modelo de su producto.

Producto		Enfriamiento Calentamiento	Control de temperatura	Rango de temperatura	descongelación
FSQEA14	140	Lado derecho Estático con evaporador de aletas, lado izquierdo calentado.	Lado calentado con controlador digital y lado enfriado con termostato	0 a +10 °C (Refrigerado) De 30°C a 60°C (Calentado)	Manual
FSGNA14	140	Lado derecho Estático con evaporador de aletas, lado izquierdo neutro.	Lado refrigerado con termostato.	0 a +10 °C (Refrigerado) Medio ambiente (neutral)	

- 1 - Para encenderlo y apagarlo, simplemente conecte o desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- 2 - Siempre que lo apagues, espera al menos 5 minutos antes de volver a encenderlo.
- 3 - Mantener las puertas abiertas sólo el tiempo necesario para retirar el producto o repostar.
- 4 - Este aparato debe utilizarse para aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y en empresas comerciales, como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua de alimentos en masa.

Termostato

- 1- El control de la temperatura interna se realiza mediante un termostato con una escala de 1 (uno) a 7 (siete).
- 2- El termostato está ubicado en la base del producto, cerca del cable de alimentación.
- 3- El termostato sale de fábrica con ajustes estándar y debe adaptarse según las necesidades de cada usuario. Su ajuste se realiza mediante un dial (botón). Cuanto mayor sea la escala, menor será la temperatura interna.
- 4- La temperatura depende de algunos factores, como:
 - Temperatura ambiente;
 - Rotación diaria de mercancías;
 - Cantidad de mercadería almacenada;
 - Hora en que las puertas están abiertas;
 - No obstruir los conductos de aire del equipo;
 - Humedad relativa.
- 5- El producto fue desarrollado para funcionar con clase climática 4, que corresponde a condiciones ambientales de 30°C y humedad relativa del 55%.



Temperatura

- 1- El control de la temperatura interna se realiza mediante un controlador de temperatura electrónico digital hasta +60°C. Recomendamos que la temperatura de trabajo esté en el rango de +60°C.
- 2- El controlador sale de fábrica con configuraciones estándar y debe adaptarse según las necesidades de cada usuario. Su ajuste se realiza a través del display del controlador.
- 3- El calentamiento de la estufa se realiza mediante resistencia blindada.
- 4- Identificar los terminales que, conectados entre sí, llevan al mismo potencial las distintas partes de un equipo o de un sistema, no necesariamente el punto de tierra.
- 5- El símbolo indica que la resistencia blindada está funcionando.



El producto tiene señales de seguridad (imagen a continuación) para indicar que el artículo marcado puede estar caliente y no debe tocarse sin cuidado. Las señales de seguridad están en la parte frontal del producto.

Controlador electrónico digital

- 1- Sus principales funciones son: informar la temperatura interior del invernadero (termómetro) y mantener la temperatura deseada (termostato).
- 2- Para ajustar la temperatura de funcionamiento, presione el botón durante 1 segundo: el valor de ajuste aparecerá en la pantalla y comenzará a parpadear;
- 3- Usa las llaves o hasta alcanzar el valor deseado;
- 4- Prensa nuevamente para guardar el nuevo valor.
- 5- Los productos GQEA-140 tienen un interruptor al lado del controlador si desea mantener apagado el lado calentado.

Puertas Inyectadas

- 1 - Las puertas son de lámina de poliestireno con aislamiento de espuma de poliuretano y están selladas mediante junta magnética.
- 2 - Para el producto FSQEA14: Tenga en cuenta que en días con alta humedad en el aire se pueden formar gotas de agua (condensación de vapor) entre la puerta y el gabinete. Esto puede ocurrir debido al diferencial de temperatura (interna x externa).

Condensación de vidrio

- 1 - El vidrio está sujeto a una alta condensación.
- 2 - Una humedad del aire muy elevada en determinadas épocas del año generará una mayor condensación, obligando al usuario a limpiar el cristal con más frecuencia.
- 3 - Cuanto menor es la temperatura interna, mayor es la condensación. Ajuste la pantalla a la temperatura adecuada según el modelo de pantalla, según la tabla en el tema "Uso" en la página 4.
- 4 - Para reducir el efecto de condensación en días de mucha humedad, recomendamos diluir unas gotas de jabón neutro en 300ml de agua y pulverizarlo sobre el cristal. Transcurridos unos minutos, limpiar con un paño suave y húmedo, repetir el procedimiento siempre que sea necesario para paliar el efecto de condensación.

Encendiendo

- 1 - Dispone de una barra de LEDs de bajo consumo ubicada en la zona interna del mostrador, la cual se puede activar mediante un interruptor de encendido/apagado, ubicado en la base del mostrador. El reemplazo debe ser realizado por un técnico autorizado o persona calificada.
- 2 - Los problemas causados por el uso de otro modelo o conexión incorrecta del componente no estarán cubiertos por la garantía LA EMPRESA.
- 3 - La sustitución debe ser realizada por un técnico autorizado o persona cualificada.

Estantes

- 1 - La carga máxima soportada por estante es de 20 kg distribuidos.

Bandejas

- 1 - Las bandejas son de acero inoxidable ($\frac{1}{2}$ o $\frac{1}{3}$ cubas).
- 2 - A continuación, tabla con el número de bandejas **POR ESTANTE**.

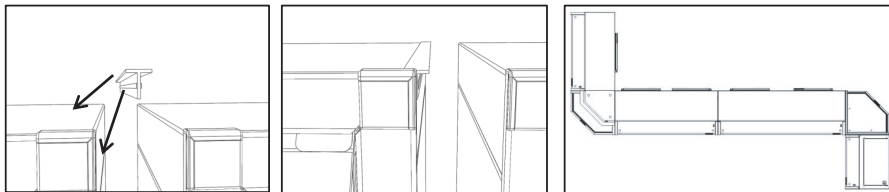
PRODUCTO	1/3 BANDEJA	1/2 BANDEJA
FSQEA14	3	2

Descongelación

- 1 - Es necesario descongelar cada vez que la capa de hielo supere 1 cm, de esta forma se evita causar daños al frigorífico y además hace que el compresor trabaje menos, lo que se traduce en ganancias considerables de energía eléctrica.
- 2 - Desenchufe el producto del enchufe, retirando todos los productos y colocándolos en un lugar que mantenga su temperatura (ejemplo: otro producto refrigerado o caja de poliestireno).
- 3 - Colocar un recipiente adecuado para recoger el agua de descongelación y abrir la tapa de drenaje.
- 4 - Una vez finalizada la descongelación, se recomienda limpiar el interior con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia (una cucharada de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua). Una vez hecho esto, séquelo con cuidado y vuelva a colocar la tapa del drenaje.
- 5 - Enciéndelo, déjalo funcionar por un período mínimo de 2 horas y reemplaza los productos.

Modulación

- 1 - Para realizar la modulación y montaje de productos, evaluar el espacio disponible y los productos disponibles para armar un diseño adecuado.
- 2 - Coloque el primer producto con las patas ajustables completamente retraídas.
- 3 - Con el perfil de aluminio para rematar la tapa, retirar el film de doble cara, limpiar con alcohol la superficie donde se pegará y alinear el perfil en la parte superior y superior del producto. Pégalo al costado del producto presionando el perfil durante al menos 20 segundos contra el costado del producto. El perfil es un elemento opcional y no acompaña al expositor.
- 4 - Colocar el siguiente producto contra el lateral del perfil encolado.
- 5 - Regular el pie nivelador hasta alcanzar la altura del perfil de aluminio para corregir imperfecciones del suelo.
- 6 - Repita los pasos de pegar producto a producto hasta completar el montaje.



Limpieza

- 1 - Antes de limpiar, desenchufe siempre el enchufe, retire todos los productos y colóquelos en un lugar que mantenga su temperatura (ejemplo: otro producto refrigerado o caja de poliestireno).
- 2 - La función del desagüe es ayudar a la limpieza del equipo. Este equipo no cuenta con guía de agua, por lo tanto, el usuario deberá recolectar agua manualmente cuando exista acumulación en el fondo del equipo.
- 3 - Para la limpieza utilice únicamente una franela humedecida en agua tibia y jabón neutro.
- 4 - No utilice productos de limpieza que contengan sustancias ácidas, alcalinas o a base de cloro en su formulación, estas sustancias atacan la capa protectora del metal, lo que puede provocar la aparición de puntos de corrosión.
- 5 - No utilizar productos tóxicos (amoníaco, alcohol, removedores, etc.) ni productos abrasivos (jabones, pastas, etc.) ni esponjas o cepillos de acero. Estos productos, además de dañar el equipo, pueden dejar olores y residuos desagradables.
- 6 - Para terminar de limpiar la parte interna del gabinete, dejar una abertura en la tapa o puerta, hasta eliminar toda la humedad residual de la limpieza, evitando olores en la zona interna del equipo y la aparición de posibles puntos de corrosión en las partes metálicas.
- 7 - Después de completar el procedimiento de limpieza del gabinete, enciéndalo, déjelo funcionar por un período mínimo de 2 horas y reemplace los productos.
- 8 - En los casos en que el equipo permanezca sin uso por períodos prolongados, es decir apagado, realizar el procedimiento de limpieza según el punto 3 y dejar una abertura en la tapa o puerta, para evitar la acumulación de olores, humedad y posibles puntos de corrosión durante este período.

Importante: No salpique agua sobre la encimera, evitando mojar y dañar piezas eléctricas y mecánicas.



Características técnicas

PRODUCTO		Dimensiones externas (mm)				Potencia (W)	Consumo (kWh)		Peso (kg) Vidrio recto		Peso (kg) Vidrio Curvo	
		Frente	Profundidad	Profundidad con puerta abierta	Altura	220V	A diario	Mensual	Con embalaje	Sin embalaje	Con embalaje	Sin embalaje
FSQEA14	140	1400	632	1145	1150	540	8,0	240	119	85	116	82
FSGNA14	140	1400				256	4,8	144	119	85	-	-

- Consumo de energía medido con referencia a IEC 62552-1.0* e ISO 23953-2* (criterio: 24 horas después de la estabilización de la temperatura interna, sin abrir puertas).
- Clase climática 4: corresponde a condiciones ambientales de temperatura de 30 °C y humedad relativa del 55% de acuerdo con ISO 23953-2*.

* = Versión actual

Recomendaciones importantes

- Diseñado para funcionar en condiciones climáticas de hasta 32°C y humedad relativa del aire del 65%.
- Los datos de rendimiento de este manual se determinan en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos pueden variar significativamente.
- El lugar de instalación debe tener buena circulación de aire; Las variaciones climáticas muy pronunciadas pueden comprometer los materiales utilizados.
- Durante los periodos de inactividad, es imprescindible que el display esté perfectamente higienizado y **apagado**, con el enchufe desenchufado y la puerta abierta.
- En los días en que la humedad del aire es muy alta (días de lluvia, por ejemplo) es común que haya mayor condensación que la que se observa en otros días. Esto puede ocurrir debido a la diferencia de temperatura (interna x externa), y no es un defecto de fabricación, sino un fenómeno climático natural.
- En ambientes climatizados, la condensación se minimiza significativamente.
- Nunca forrar los estantes con plástico o similar; Esto impedirá la libre circulación de aire frío dentro del display, comprometiendo su buen funcionamiento.
- Evite el contacto de cualquier tipo de aceite o grasa con las partes plásticas del frigorífico, ya que puede dañarlas.
- Evite el contacto con las partes internas del equipo, ya que la humedad de la mano puede “pegarse” a ellas y la baja temperatura de la placa puede provocar lesiones en la piel.
- El cable de alimentación no debe quedar expuesto, ya que su rotura accidental podría provocar, además de interrumpir el suministro eléctrico, daños a la salud de los usuarios. Intenta conectar el cable en puntos donde no haya movimiento de personas u objetos.
- En caso de interrupción del suministro eléctrico, evite abrir la puerta del equipo.
- La empresa se reserva el derecho de realizar cambios en los materiales sin previo aviso. Las ilustraciones son sólo para referencia.



- 1- Los materiales de embalaje utilizados son reciclables; intentar seleccionar y separar plásticos y cartones y enviarlos a empresas de reciclaje.
 - 2- Utiliza el fluido refrigerante **R-134a** (HFC – Hidrofluorocarbono), un producto que no daña la capa de ozono y su efecto sobre el efecto invernadero es de poca relevancia.
 - 3- El aislamiento térmico de la encimera es de espuma de poliuretano, que además no afecta a la capa de ozono y tiene poco efecto sobre el efecto invernadero.
- 4- No deseche el producto en un vertedero, para su correcta eliminación contacte con los organismos competentes de su región.

Guía de Resolución de Problemas

Si experimenta algún mal funcionamiento, lleve a cabo las correcciones recomendadas a continuación. Si el problema persiste contactar con la red de Asistencia Técnica Autorizada La empresa.

Problema	Causa probable	Solución
No enciende	a) Enchufe con mal contacto o sin electricidad.	Corregir el defecto del zócalo del establecimiento.
	b) Fusible fundido o disyuntor apagado	Reemplazar el fusible o encender el disyuntor del establecimiento.
	c) Cable de alimentación dañado	Contactar con el Asistente Técnico para realizar la sustitución.
	d) Cable de alimentación dañado	Gire la perilla del termostato a la posición adecuada. Ver artículo Temperatura
No entiendo	a) Exceso de hielo	Realizar la descongelación. Ver ítem Descongelación/Limpieza
	b) Bienes mal distribuidos	Redistribuya mejor los volúmenes, dejando espacio para que circule el aire frío entre las mercancías; respete el límite de carga.
	c) La puerta se abre con demasiada frecuencia	Abre sólo lo esencial
	d) Sin circulación de aire	Ver elemento de instalación
Condensación en el cristal exterior	a) Humedad del aire muy alta	Normal en determinados climas y épocas del año. Limpiar con un paño seco.
Ruidos anormales	a) Nivelación inadecuada	Ajuste las patas niveladoras; consulte el elemento de instalación.
La iluminación no funciona	Enchufe desconectado del enchufe	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
	Enchufe con mal contacto o sin electricidad.	Corregir el defecto del encaje.
	Fusible fundido o disyuntor apagado.	Reemplace el fusible o encienda el disyuntor.
	LED quemado.	Comuníquese con un asistente técnico autorizado para su reemplazo.
	Cable eléctrico dañado.	Comuníquese con un asistente técnico autorizado para su reemplazo.
	Apagar.	Enciende el interruptor

Ocurrencia de defectos

Si experimenta algún mal funcionamiento, lleve a cabo las correcciones recomendadas a continuación.
Si el problema persiste contactar con la red de Asistencia Técnica Autorizada La empresa.

Problema	Causa probable	Solución
No enciende	Enchufe con mal contacto o sin electricidad.	Corregir el defecto en el enchufe del establecimiento.
	Fusible fundido o disyuntor apagado.	Reemplazar el fusible o encender el disyuntor del establecimiento.
	Perilla del termostato en posición de apagado.	Gire la perilla del termostato a la posición normal.
	Cable de alimentación dañado.	Consulte a un asistente técnico autorizado para reemplazar el cable.
Mala calefacción	La programación del controlador tiene una temperatura baja.	Ajuste la programación del controlador según sus necesidades.
La iluminación no funciona	Enchufe desconectado del enchufe	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
	Enchufe con mal contacto o sin electricidad.	Corregir el defecto del encaje.
	Fusible fundido o disyuntor apagado.	Reemplace el fusible o encienda el disyuntor.
	LED quemado.	Comuníquese con un asistente técnico autorizado para su reemplazo.
	Cable eléctrico dañado.	
	Apagar.	Enciende el interruptor

GARANTÍA

El Dorado S.A. garantiza el normal funcionamiento de esta unidad contra defectos de fabricación y/o vicios de sus materiales por el término de 12 meses a contar desde la fecha de factura de compra.

La empresa se compromete a reparar por su cuenta y cargo toda parte y componente que, en las condiciones normales de uso, fallase o no cumpliera con la utilidad debida. Quedan fuera de esta garantía todas las fallas o roturas ocasionadas por el uso indebido, maltrato, caídas de tensión o descargas eléctricas, fallas en la instalación o uso de otro tipo de energía diferente a la establecida en la etiqueta.

Serán causas de anulación de esta garantía:

- Uso impropio del equipo o distinto al previsto en el manual de usuario;
- Todo cambio de partes y/o componentes del equipo que están alcanzados por la presente garantía realizado fuera de fábrica o por personas no autorizadas por esta;
- Cualquier intervención, alteración o modificación realizadas al equipo fuera de fábrica o por personas no autorizadas por esta;
-
- Cualquier modificación realizada en el equipo para obtener un funcionamiento distinto de aquel para el cual fue diseñado.

Las operaciones de reparación y/o sustitución, (excepto las que sean posibles domiciliariamente), se efectuarán en un plazo no mayor a 30 días a partir del recibo fehaciente de solicitud del servicio en nuestro departamento de asistencia al usuario. Todas las partes, piezas o equipos sustituidos, pasarán a ser propiedad de El Dorado S.A. Los costos de trabajos y repuestos que se requieran del servicio oficial que no correspondan a fallas o defecto alguno del producto dentro del término de esta garantía, serán pagados por el usuario. Es obligatorio para la atención del servicio oficial, la presentación de la correspondiente factura de compra.



03476 494280
Internos 2500 / 2501 / 2502



serviciotecnico@inr.com.ar



+54 3476 494280

--

--

--

--

--



INR Food Service

IMPORTA Y DISTRIBUYE:

El Dorado S.A. Ruta 34, Km. 44
Salto Grande / Santa Fe / Argentina
www.inr.com.ar

Tel./Fax: +54 3476 494280
serviciotecnico@inr.com.ar